

NH3-Unit2 Haiku in English

P.21. Scene 1

1. 私は 英語の宿題を 終わりました。

アイザ・フィニッシュト
I've finished my English homework.

2. あなたは もう (自分のものを) 終わりましたか？

ヨアーズ イエット
Have you finished yours yet?

3. 私は みんなの俳句を読むのが 待ちきれません。

ウエイト
I can't wait to read everyone's haiku.

4. 私は あなたのメッセージを ちょうど読み終わりました。

レッド メッセージ
I've just read your message.

5. それが来た時、私は寝ていました。

I was sleeping when it came.

6. 私は まだ 自分の宿題が 終わっていません。

ハザント
I haven't finished my homework yet.

7. 私は 昨夜 やって見ましたが、英語で俳句を書くのは 難しいです。

トライド
I tried last night, but it's difficult to write haiku in English.

P.22. Scene 2

8. ベイカー先生、あなたは 日本に どのくらい長く 住んでいますか？

Mr. Baker, how long have you lived in Japan?

9. 五年間です。

For five years.

10. どうしてここに来たのですか？(何が あなたを ここに 連れてきたのですか)

ブrought
What brought you here?

11. えーと、私が小学生の時に 俳句について 学びました。

Well, I learned about haiku when I was in elementary school.

12. それがとても面白かったので、私は 日本について もっと知りたいと思いました。

It was very interesting, and I wanted to learn more about Japan.

13. 本当ですか！

Really!

14. それは素晴らしいです。

That's great.

15. あなたの好きな俳人は 誰ですか？

Who's your favorite haiku poet?

16. 松尾芭蕉です。

Basho.

17. 彼の俳句を 最初に読んで以来、私はずっと大ファンです。

I've been a big fan since I first read his haiku.

18. 彼の日本に対するイメージは 私に 興味をわかれました。

His images of Japan made me curious.

P.24 Scene2

19. メグ、あなたは 何を 読んでいるの？

What are you reading, Meg?

20. あなたは 午前10時からずっと それを 読み続けていますね。

You've been reading that since 10 a.m.

21. (それは)俳句の本です。

It's a book about haiku.

22. (それは)少し難しい ですが、面白いです。

It's a little difficult, but it's interesting.

23. 見てください。

Look.

24. 俳句は 江戸時代からずっと 日本文化の重要な一部 です。

Haiku have been an important part of Japanese culture since the Edo period.

25. 日本人は 何世紀もの間 俳句を 書き続けてきました。

Japanese people have been writing haiku for centuries.

26. 俳句は 伝統的な英語の詩とは 異なります。

Haiku are different from traditional English poems.

27. 第一に、それらは 文章で 書かれていません。

First, they are not written in sentences.

28. それらは ほんの少しの言葉を 使うだけです。

They use only a few words.

29. 第二に、行は韻(いん)を踏む必要はありません。

Second, the lines do not have to rhyme.

30. 第三に、季語を 含める必要があります。

Third, a seasonal word must be included.

31. 一方、ほとんどの英語の詩のように リズムは 非常に重要です。

On the other hand, like most English poems, rhythm is very important.

32. 俳句は、5音節、7音節、5音節の3行を 使用します。

Haiku use three lines - five, seven, and five syllables long.

33. 日本以外の人々は 長年にわたって 独自の俳句を 書き続けています。

People outside Japan have been writing their own haiku for many years.

34. 英語の俳句は 短くて書きやすいため、とても人気になりました。

Haiku in English have become quite popular because they're short and easy to write.

35. 英語の俳句の規則は、日本の規則ほど 厳しくありません。

The rules for English haiku are less strict than the Japanese rules.

36. たとえば、季節の単語は必ずしも必要ではありません。

For example, a seasonal word is not always necessary.

37. 音節を数える必要もありません。

It's not always necessary to count syllables, either.

38. 英語の俳句は、書きやすいだけでなく、読みやすいものです。

Haiku in English are not only easy to write, but also easy to read.

39. 実は、俳句サイトはたくさんあります。

Actually, there are a lot of haiku websites.

40. 誕生日俳句やポップカルチャー俳句も見つかるほどたくさんのサイトがあります。

There are so many sites that you can even find birthday haiku or pop culture haiku.

41. それは英語を学ぶための楽しい方法かもしれません。

It may be a fun way to learn English.

はじめての出会い

42. すみませんが、ベイカーさんですか？

エクスキューズ
Excuse me, but are you Mr. Baker?

43. はい。

Yes.

44. ぼくは本田海斗です。ベイカー先生、ようこそぼくたちの学校へ。

I'm Honda Kaito. Welcome to our school, Mr. Baker..

45. カイトくん、ありがとうございます。

Thank you, Kaito.

46. あなたは、3年生ですか？

サード
Are you in the third year?

47. はい、私はクラス3Aです。

Yes, I'm in Class 3A.

47. 私たちは先生のクラスになれることを楽しみにしています。

フォワード
We've been looking forward to your class.

48. 私はそれを聞いて嬉しいです。

I'm glad to hear that.

49. またあとで。

See you later.

50. さようなら

Goodbye.